



Comunità Montana del Gemonese,  
Canal del Ferro e Val Canale



Comune di  
Trasaghis

# LI ABBIAMO ELIMINATI ... ANCHE DAL LAGO!



A maggio 2011 il Comune di Trasaghis ha avviato la raccolta differenziata spinta dei rifiuti, che prevede l'eliminazione dei cassonetti stradali e la raccolta porta a porta delle diverse tipologie di rifiuto. Con questo sistema la raccolta differenziata è passata dal 35% all'80%. Per non vanificare l'impegno dei cittadini, anche i visitatori del Lago dovranno rispettare le seguenti indicazioni per la raccolta differenziata:

**I RIFIUTI RICICLABILI** (carta, vetro, imballaggi in plastica e lattine, organico umido) **vanno riportati a casa oppure consegnati**, opportunamente divisi, **presso l'isola ecologica allestita sulla riva est nell'area dei bagni pubblici**. Per le giornate di maggiore afflusso turistico, potrà essere allestito un ulteriore punto di raccolta temporaneo in corrispondenza della riva ovest. I rifiuti riciclabili devono essere separati come segue:

- **ORGANICO UMIDO:** resti di alimenti, bucce di frutta, salviette di carta unte
- **VETRO:** bottiglie e altri contenitori di vetro
- **CARTA E CARTONE:** giornali, riviste, cartoni per bevande (succhi di frutta, vino, ecc.), imballaggi in cartone
- **IMBALLAGGI IN PLASTICA E LATTINE:** bottiglie, sacchetti, buste per alimenti, vasetti dello yogurt, vaschette e gusci in polistirolo, lattine in alluminio, scatolette e barattoli in metallo per alimenti, tappi e coperchi metallici, fogli e vaschette in alluminio

**ATTENZIONE!** I rifiuti riciclabili vanno conferiti sfusi e privi di residui.

**I CESTINI** presenti nelle aree di svago possono essere utilizzati esclusivamente per i **rifiuti non riciclabili** (piatti, posate e bicchieri usa e getta, pannolini e assorbenti, mozziconi di sigaretta, ecc.).

Ricordiamo che il mancato rispetto delle prescrizioni per la raccolta differenziata comporta l'applicazione di una sanzione amministrativa ai sensi del Regolamento Comunale.

Con la collaborazione e l'impegno di tutti, il Lago e tutto il territorio circostante saranno ancora più puliti. Non perdiamo l'occasione per dare un contributo importante a favore di un ambiente più sano e vivibile, per noi e per le future generazioni!



Visitors to the Lake must respect these sorted refuse collection rules:

- **Recyclable refuse** (paper, glass, plastic packaging, tins, organic moist waste) **must be taken home or consigned, sorted, to the ecological centre on the east bank near the public washrooms.** On the busiest days, another temporary collection point may be set up on the west bank. Recyclable refuse must be separated as follows:
  - **ORGANIC MOIST:** leftover food, fruit skins and peel, greasy paper serviettes.
  - **GLASS:** bottles and other glass containers
  - **PAPER AND CARDBOARD:** newspapers, magazines, drink cartons (fruit juice, wine, etc.) cardboard packaging
  - **PLASTIC PACKAGING AND TINS:** bottles, bags, food bags, yogurt tubs, polystyrene trays and tubs, aluminium cans, metal food cans, metal caps and lids, aluminium sheet and trays.ATTENTION! Recyclable refuse must be consigned loose without any food traces.
- The baskets in the leisure areas, must be used exclusively for non-recyclable refuse (disposable plates, cutlery and cups, nappies, sanitary towers, cigarette stubs, etc.).

Please remember that any violation of the sorted refuse regulations will be subject to an administrative fine as ordered by the Council Regulations.



Die Seebesucher müssen folgende Mülltrennungs-Vorschriften beachten:

- **Der wiederverwendbare Abfall** (Papier, Glas, Plastikverpackungen und Dosen, Bio-Abfall) **müssen nach Hause gebracht oder, zweckmäßig getrennt, zur ökologischen Insel, die am Ost-Ufer im Gebiet der Öffentlichen Bäder entsprechend eingerichtet ist, gebracht werden.** Für die Tage, an denen eine höhere Anzahl von Touristen zu erwarten ist, kann eine weitere zeitweilige Sammelstelle am westlich Ufer eingerichtet werden. Der wieder verwendbare Abfall muss folgendermaßen getrennt werden:
  - **BIO-ABFALL:** Lebensmittelreste, Obstschalen, fettige Papierservietten
  - **GLAS:** Flaschen und sonstige Glasbehälter
  - **PAPIER UND PAPPE:** Zeitungen und Zeitschriften, Getränkeverpackungen (Fruchtsäfte, Wein usw.), Papperpackungen
  - **PLASTIKVERPACKUNGEN UND DOSEN:** Plastikflaschen, Lebensmittel-Plastikbeutel, Jogurtbecher, Polystyrol-Schalen, Aluminiumdosen, Metallbüchsen und -dosen Metallverschlüsse und Metalldeckel, Aluminiumfolie und Aluminiumbehälter.ACHTUNG! Die wieder verwendbaren Abfälle müssen lose und ohne Reste entsorgt werden.
- Die sich auf dem Gelände befindenden **Papierkörbe** dürfen ausschließlich für nicht wieder verwendbare Abfälle (Einwegteller, -Bestecke und -Becher, Windeln, Damenbinden, Zigarettenstummeln usw.) benutzt werden.

Wir machen darauf aufmerksam, dass, bei Nichtbeachtung der Vorschriften für die Mülltrennung, eine Geldstrafe, im Sinne der Gemeindeordnung, vorgesehen ist.



Les visiteurs du lac devront respecter les règles suivantes pour la collecte sélective:

- les **déchets recyclables** (papier, verre, emballages en plastique et canettes, déchets organiques humides) **doivent être reportés à la maison ou bien remis, après les avoir opportunément triés, à l'îlot écologique aménagé sur la rive est de la zone des bains publics.** En prévision des journées de grande affluente touristique, un autre point de collecte temporaire pourra être aménagé sur la rive ouest. Les déchets recyclables doivent être séparés comme suit:
  - **DÉCHETS ORGANIQUES HUMIDES:** restes d'aliments, épluchures de fruits, serviettes en papier souillées (graisseuses ou huileuses)
  - **VERRE:** bouteilles et autres récipients en verre
  - **PAPIER ET CARTON:** journaux, revues, cartons à boissons (jus de fruit, vin, etc.), emballages en carton
  - **EMBALLAGE EN PLASTIQUE ET CANETTES:** bouteilles, sacs, sachets pour aliments, pots de yogourt, barquettes et couvercles en polystyrène; boîtes en aluminium, conserves et pots pour aliments, bouchons et couvercles en métal, feuilles et barquettes en aluminiumATTENTION! Les déchets recyclables doivent être déposés en vrac et sans résidus.
- Les **poubelles** présentes dans les zones de loisir peuvent être utilisées exclusivement pour les **déchets non recyclables** (assiettes, couverts et verres jetables, langes et serviettes, mégots de cigarette, etc.).

Nous rappelons qu'aux termes du Règlement communal, le non-respect des prescriptions pour la collecte sélective comporte l'application d'une sanction administrative.